

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПАРЕМИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Абдувахобова Д.Э., Зияева М.Ф. – доценты

Джизакский политехнический институт.

В. Р. Чудакова, старший научный сотрудник Института педагогики

Национальной Академии педагогических наук Украины

Аннотация: В данной статье рассматривается Паремии, которые являются значительной частью фразеологического фонда русского языка. Это родовое понятие, включающее паремии, поговорки, присловья, приметы и др. Как правило, в паремиях сформулирована некая истина или побуждение (императив). Данные языковые единицы обобщают, часто в образной форме, коллективный жизненный опыт и отражают культурные установки и стереотипные представления общества, поэтому паремии представляют собой богатый материал для лингвокультурологических исследований.

Ключевые слова: паремии, культура, поговорки, присловья, приметы.

STRUCTURAL AND SEMANTIC FEATURES OF PAROEMIA IN THE RUSSIAN LANGUAGE

Abduvakhobova D.E., Ziyaeva M.F. – associate professors

Jizzakh Polytechnic Institute.

V. P. Chudakova, Senior Researcher at the Institute of Pedagogy of the National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine

Abstract: This article examines Paremia, which is a significant part of the phraseological fund of the Russian language. This is a generic concept that includes paremia, proverbs, sayings, signs, etc. As a rule, a certain truth or motivation (imperative) is formulated in paremia. These linguistic units generalize, often in a figurative form, collective life experience and reflect cultural attitudes

and stereotypical ideas of society, therefore, paremia are rich material for linguacultural research.

Keywords: *paremia, culture, sayings, sayings, signs.*

Многие ученые говорят о том, что в современной лингвистической науке наблюдается небывалый интерес к паремиологическому фонду языка. Термин «паремия» принято понимать в науке как собирательное название «воспроизводимых микротестов (преимущественно фольклорного характера)»¹, включающих паремии, поговорки, предметы, присловья, устойчивые этикетные формулы, загадки и т.п. Паремии отражают коллективный опыт народа, в них находят проявление традиционные для данного этноса ценностные ориентиры, стереотипные представления, поведенческие нормы и т.д. В некоторых исследованиях под «паремиями» понимают только паремии и поговорки, а часть ученых включают также присловья, загадки, приметы, афоризмы.

В современной науке большинство ученых, анализируя паремии и поговорки, следуют традиции, заложенной В.И. Далем. Например, Г.Л. Пермяков пишет, что для отделения собственно паремий от поговорок признак грамматической завершенности всегда считался решающим или по крайней мере очень существенным.

Эту точку зрения разделяет большинство исследователей, но главным является не столько грамматическое оформление, сколько смысловая законченность этих единиц. Как было сказано ранее, паремия основывается на неком суждении, а поговорка «получает окончательное оформление и конкретный смысл в контексте высказывания, т.е. является всегда только частью суждения»². Что касается назидательности, поучения, то эта отличительная характеристика паремии признается современными учёными необязательной.

¹ Подюков, 2019:5

² Русский язык. Энциклопедия, 1997: 347

Термин «поговорки» необходимо осмыслить по-новому, обращая особое внимание на систематизированные признаки паремий и поговорок.

Принимая во внимание вышеперечисленные признаки паремии, мы можем сделать закономерный вывод, что паремия должна изучаться в двух плоскостях, а в частности: в лингвистике и в фольклоре. Отличия, отделяющие паремии от поговорок, условны, они образуют единую пословично-поговорочную группу языковых афоризмов.

Характерной особенностью паремии является тот факт, что, с одной стороны, она принадлежит системе языка, а с другой, тесно связана с конкретной речевой ситуацией, т.е. текстом. Исследователи неоднократно отмечали эту «парадоксальность», «действительность», «срединное положение», «амбивалентность» пословично-поговорочных изречений, позволяющую рассматривать их и как языковые, и как речевые знаки. Особенность паремии заключается в том, что она, как правило, несёт в себе информацию не об элементе, а о фрагменте внеязыковой действительности, что даёт возможность отнести паремии и поговорки к дискурсивным знакам. Г.Л. Пермяков, изучая структурный аспект паремиологии, также называл паремии и поговорки знаками определённых ситуаций или определенных отношений между вещами. Однако несмотря на тесную связь семантики паремии с её конкретной реализацией в речи, данные единицы не могут быть рассмотрены только как элементы дискурса вне своего места в языковой системе, поскольку они представляют собой устойчивые, клишированные выражения, зафиксированные в словарях и фольклорных сборниках.

Кроме того, паремии как единицы языка характеризует их способность вступать в парадигматические отношения: синонимия (ср. Всякая лиса свой хвост хвалит; Всяк кулик своё болото хвалит.) антонимия (ср. Сам себя не хвали, жди, когда тебя другие похвалят.

Также важно понимать, что паремии и поговорки всё же обозначают не конкретную ситуацию, а некую модель, выделяя обобщенные черты, которые

составляют стабильный набор признаков, способный выявляться в неограниченном количестве реальных жизненных положений. З.К. Тарланов пишет, что паремия не столько рассказывает о чем-либо конкретном, сколько напоминает о типичном. В этом паремия сближается с фразеологизмом и функционально-семантическом плане.

Паремии имеют достаточно много общих черт с фразеологизмами: это анонимность, устойчивость, раздельно оформленность, воспроизведимость, полная или частичная метафоричность и др. Е.И. Селиверстова также отмечает, что паремические единицы сближают с фразеологизмами их основная функция, которая заключается в том, чтобы служить средством повышения экспрессивности текста, средством выражения оценки и характеристики ситуации, эмоционального и-или pragматического отношения.

Вопрос о соотношении фразеологии и паремий по-прежнему остается дискуссионным в лингвистике. Большинство исследователей признают возможность отнесения пословично-поговорочных выражений к фразеологическому фонду языка при широком понимании последнего, сформулированном, например, в работе В.Н. Телии: «широкий объём фразеологии можно определить как все то, что воспроизводится в готовом виде, не являясь словом»³.

Положительная коннотация крылатых единиц, репрезентирующих смысловые зоны «место рождения» и «страна, гражданином которой являешься», выравнивает оценочную асимметрию современного народного творчества. Крылатые единицы восполняют утрату смысловой зоны «место возникновения чего-либо» и с позиций оптимистического мировосприятия представляют смысловую зону «место комфортного существования».

Выявленные смысловые зоны сводимы к трём обобщенным группам: 1) государство, страна; 2) общество; 3) место возникновения или

³ Телия, 1996: 58

происхождения чего-либо. Первые две совпадают с ядерными сегментами концепта «Россия», третья является специфической для образа «Родина». Кроме того, смысловая зона «государство, страна», являясь ядерным сегментом «научной» модели образа «Родина», входит в ядро «наивной» модели концепта, формируемой на основе современных паремий. В ядре концепта находится и сегмент «общество», детализируемый по различным критериям и направлениям. Другими словами, в центре «наивной» модели преобладают эмоции и оценки социально-экономических процессов и отношений как положительной, так и отрицательной модальности. В периферийное пространство концепта уходят и смысловая зона «место комфортного существования», и зона, характеризующая место возникновения или происхождения чего-либо.

Использованная литература

1. Свинцова А.А. Лингвокультурная доминанта «дом-родина-чужбина» в русских и английских паремиях. дис. ...канд.: Ижевск: 2022. – 20 с.
2. Эргашев У.Э. Мотивы учения в подростковом возрасте. Молодой учёный. 2015
3. Абдувахобова Д.Э. Использование ИКТ в образовании – важный фактор развития информационного общества. Экономика и социум. 386-388. 2023
4. Абдувахобова Д.Э. Использование информационно коммуникативных технологий в процессе обучения иностранным языкам. Экономика и социум 155-158. 2022
5. Абдувахобова Д.Э. Важность инновационных технологических факторов в повышении знаний студентов. ББК 81.2-5 Т-307,212
6. Калдыкозова С.Е. Формирование у учащихся представлений об изучение языка. Gospodarka I innowacje. 44,122-128, 2024
7. Зияева Махбуба Фазлидиновна. Обучение иностранному языку с использованием компьютерных технологий. Наука и мир. 2020

8. Зияева Махбуба Фазлидиновна. Шахс маънавий камолотида
тилшуносликнинг урни. 2021